

Avviso nel sito web TED: <http://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:66036-2011:TEXT:IT:HTML>

**B-Bruxelles: Personale di servizio per «il Parlamentarium
— il centro visitatori del Parlamento europeo» a Bruxelles**

2011/S 41-066036

BANDO DI GARA

Servizi

SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

I.1) DENOMINAZIONE, INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO

Parlamento europeo, direzione generale della comunicazione
edificio Willy Brandt, ufficio 03M055
All'attenzione sig. Alexander Kleinig
1047 Bruxelles
BELGIO

Posta elettronica: visitcenterproject@europarl.europa.eu
Fax +32 22848536

Indirizzo(i) internet

Amministrazione aggiudicatrice <http://www.europarl.europa.eu/tenders/invitations.htm>

Ulteriori informazioni sono disponibili presso: I punti di contatto sopra indicati

Il capitolato d'oneri e la documentazione complementare (inclusi i documenti per il dialogo competitivo e per il sistema dinamico di acquisizione) sono disponibili presso: I punti di contatto sopra indicati

Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate a: I punti di contatto sopra indicati

I.2) TIPO DI AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE E PRINCIPALI SETTORI DI ATTIVITÀ

Istituzione/agenzia europea o organizzazione internazionale

L'amministrazione aggiudicatrice acquista per conto di altre amministrazioni aggiudicatrici No

SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO

II.1) DESCRIZIONE

II.1.1) Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice

Personale di servizio per «il Parlamentarium — il centro visitatori del Parlamento europeo» a Bruxelles.

II.1.2) Tipo di appalto e luogo di esecuzione, luogo di consegna o di prestazione dei servizi

Servizi

Categoria di servizi: N. 26

Luogo principale di esecuzione: Parlamento europeo (edificio Willy Brandt), rue de Trèves, 1047 Bruxelles (Belgio).

Codice NUTS BE100

II.1.3) L'avviso riguarda

l'istituzione di un accordo quadro

II.1.4) Informazioni relative all'accordo quadro

Accordo quadro con un unico operatore

Durata dell'accordo quadro: periodo in anni: 4

Valore totale stimato degli acquisti per l'intera durata dell'accordo quadro

valore stimato, IVA esclusa
valore tra 6 500 000 e 7 500 000 EUR

II.1.5) Breve descrizione dell'appalto o degli acquisti

Il Parlamento europeo desidera aprire in ottobre 2011, presso la propria sede a Bruxelles, un centro visitatori, il Parlamentarium, che sarà aperto al pubblico 6 giorni e mezzo alla settimana. Il Parlamentarium, avente una superficie approssimativa di 6 000 m² comprendente in particolare 6 aree di esposizione permanente e 1 area di esposizione temporanea, è destinato ad accogliere dai 400 000 ai 450 000 visitatori all'anno. L'esposizione permanente, fondata essenzialmente su strumenti multimediali che permettono una visita multilingue ed autoguidata, rappresenterà il cuore del Parlamentarium. Il Parlamento europeo è quindi alla ricerca di una società in grado di mettere a disposizione il personale che sarà incaricato di prestare i seguenti servizi a favore dei visitatori del Parlamentarium: accoglienza, guardaroba, distribuzione e recupero delle «guide mediatiche» individuali, consulenza e animazione all'interno delle aree di esposizione permanenti e di quella temporanea.

II.1.6) CPV (Vocabolario comune per gli appalti)

92521000, 92521100

II.1.7) L'appalto rientra nel campo di applicazione dell'accordo sugli appalti pubblici (AAP)

No

II.1.8) Divisione in lotti

No

II.1.9) Ammissibilità di varianti

No

II.2) QUANTITATIVO O ENTITÀ DELL'APPALTO

II.2.1) Quantitativo o entità totale

— 18 posti di lavoro:

* 1 posto di capo équipe,

* 2 posti presso l'ufficio di accoglienza,

* 2 posti presso il guardaroba,

* 5 posti presso il servizio delle «guide mediatiche» individuali,

* 8 posti di accompagnatori nelle sale di esposizione,

— il numero totale di ore di lavoro retribuite all'anno è stimato in 58 336:

266 ore mensili x 12 mesi x 18 posti di lavoro

+

10 ore per gli eventi particolari ogni mese x 11 mesi x 8 posti di lavoro

= 57 456 + 880 = 58 336.

IVA esclusa

Valore tra 6 500 000 e 7 500 000 EUR

II.2.2) Opzioni

No

II.3) DURATA DELL'APPALTO O TERMINE DI ESECUZIONE

Periodo in mesi: 48 (dall'aggiudicazione dell'appalto)

SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO

III.1) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO

III.1.1) Cauzioni e garanzie richieste

La cauzione e le garanzie richieste saranno indicate nel capitolato d'onori.

III.1.2) Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia

Queste modalità saranno illustrate nel capitolato d'oneri.

III.1.3) Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di operatori economici aggiudicatario dell'appalto

I raggruppamenti di operatori economici sono ammessi a presentare offerta. Il Parlamento europeo si riserva il diritto di richiedere al raggruppamento selezionato di assumere una forma giuridica particolare, qualora questa dovesse rivelarsi necessaria per la buona esecuzione dell'appalto. Questa esigenza potrà essere comunicata dal Parlamento europeo in qualsiasi momento nel corso della procedura di aggiudicazione dell'appalto e, ad ogni modo, prima della firma del contratto.

Gli offerenti appartenenti ad un raggruppamento economico dovranno specificare dettagliatamente le disposizioni contrattuali o gli accordi esistenti tra i membri.

Il raggruppamento di operatori economici dovrà indicare la propria forma giuridica nell'offerta. Questa forma giuridica potrà comprendere 1 delle seguenti forme:

- un'entità con personalità giuridica riconosciuta da uno Stato membro,
- un'entità senza personalità giuridica, ma in grado di offrire al Parlamento europeo una protezione sufficiente con riguardo agli interessi contrattuali (in funzione dello Stato membro in questione, tale entità potrà ad esempio configurarsi come consorzio o associazione temporanea),
- la sottoscrizione, da parte di tutti i soci, di un tipo di «procura» o di un documento equipollente che consentirà di convalidare una forma di cooperazione.

Il documento prodotto dovrà attestare lo statuto reale del raggruppamento.

Il Parlamento europeo potrà accettare altre forme giuridiche non previste sopra, a condizione che queste garantiscano la responsabilità solidale delle parti e siano compatibili con l'esecuzione dell'appalto. Tuttavia, nel contratto che firmerà con il raggruppamento di operatori, il Parlamento europeo farà espresso riferimento all'esistenza di questa responsabilità solidale. Si riserva inoltre il diritto di esigere contrattualmente la nomina di un mandatario comune in grado di rappresentare i membri e, tra l'altro, di emettere fatture a nome degli altri membri.

Le offerte presentate da raggruppamenti di operatori economici dovranno specificare la funzione, le competenze e l'esperienza di ciascun membro del raggruppamento. La presentazione dell'offerta avverrà da parte degli operatori economici uniti che assumono ugualmente la propria responsabilità solidale per la presentazione dell'offerta.

Nel caso di un raggruppamento di operatori economici, la prova del diritto di accesso all'appalto (ammissibilità) e le prove relative al rispetto dei criteri di esclusione e di selezione dovranno essere presentate da ciascun membro del raggruppamento. Con riguardo ai criteri di selezione, il Parlamento europeo potrà far valere le capacità degli altri membri del raggruppamento, onde determinare se l'offerente disporrà dei mezzi necessari per l'esecuzione dell'appalto. In tal caso sarà richiesta la presentazione di un impegno da parte di tali membri a mettere a disposizione gli altri mezzi necessari per l'esecuzione del contratto.

III.1.4) Altre condizioni particolari cui è soggetta la realizzazione dell'appalto

No

III.2) CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE

III.2.1) Situazione personale degli operatori, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti: A) criteri di esclusione:

* articolo 93 del regolamento finanziario:

sono esclusi dalla partecipazione alle procedure di aggiudicazione di appalti gli offerenti:

- a) che si trovano in stato di fallimento, liquidazione, amministrazione controllata o concordato preventivo, cessazione di attività o in altre situazioni analoghe risultanti da una procedura della stessa natura prevista dalle leggi e dai regolamenti nazionali o sono oggetto di procedimenti simili;
- b) che sono stati condannati, con sentenza passata in giudicato, per un reato che compromette la loro moralità professionale;
- c) che, in materia professionale, hanno commesso un errore grave, accertato con qualsiasi elemento documentabile dalle amministrazioni appaltanti;
- d) che non sono in regola con gli obblighi relativi al pagamento dei contributi previdenziali e assistenziali o con gli obblighi relativi al pagamento d'imposte e tasse secondo le disposizioni legislative del loro paese di residenza o quelle del paese dell'amministrazione aggiudicatrice o del paese in cui deve essere eseguito l'appalto;
- e) nei confronti dei quali è stata emessa una sentenza passata in giudicato per frode, corruzione, concorso in associazione a delinquere o qualsiasi altra attività illecita che leda gli interessi finanziari dell'Unione;
- f) che sono attualmente colpiti da una sanzione amministrativa ai sensi dell'articolo 96, paragrafo 1.
- Le lettere da a) a d) non sono d'applicazione qualora le forniture vengano acquistate a condizioni particolarmente vantaggiose, o presso un fornitore che sospenda definitivamente la propria attività commerciale, o presso curatori o liquidatori fallimentari, tramite concordato giudiziale o una procedura della stessa natura prevista dalle leggi nazionali.

* Articolo 94 del regolamento finanziario:

sono esclusi dall'aggiudicazione di un appalto gli offerenti che, in occasione della procedura di aggiudicazione del presente appalto:

- si trovano in una situazione di conflitto d'interessi,
- si sono resi colpevoli di avere dichiarato il falso nel fornire le informazioni richieste dall'amministrazione aggiudicatrice per la partecipazione all'appalto o non hanno fornito tali informazioni,
- si trovano in uno dei casi di esclusione dalla procedura di aggiudicazione del presente appalto citati al precedente paragrafo 1, lettere da a) a f).

* Valutazione dei criteri di esclusione:

1. tutti gli offerenti dovranno presentare una dichiarazione sull'onore, debitamente datata e firmata, in cui certificano di non trovarsi in nessuna delle situazioni descritte agli articoli 93 e 94 del regolamento finanziario; il modello della dichiarazione sull'onore necessario è accluso al presente capitolato d'oneri (allegato C della lettera d'invito a presentare offerta);
2. l'offerente cui verrà aggiudicato l'appalto dovrà presentare, entro un termine di 12 giorni di calendario a decorrere dalla data di notifica dell'aggiudicazione provvisoria dell'appalto e prima della firma del contratto, le seguenti prove:
 - un estratto recente del casellario giudiziario o, in difetto, un documento equipollente rilasciato di recente da un'autorità giudiziaria o amministrativa del paese d'origine o di provenienza, da cui risulti che l'offerente cui verrà aggiudicato l'appalto non si trova in nessuno dei casi indicati all'articolo 93, paragrafo 1, lettere a), b) o e) del regolamento finanziario,
 - un certificato recente rilasciato dall'autorità competente dello Stato in questione, atto a dimostrare che l'offerente non si trova nel caso specificato all'articolo 93, paragrafo 1, lettera d) del regolamento finanziario,
 - qualora il paese in questione non dovesse rilasciare i documenti o i certificati richiesti sopra, e per gli altri casi di esclusione citati all'articolo 93 del regolamento finanziario, potrà essere presentata una dichiarazione giurata o, in difetto, solenne pronunciata dall'interessato dinanzi ad un'autorità giudiziaria o amministrativa, un notaio o un organismo professionale qualificato del paese di origine o di provenienza,

— una dichiarazione sull'onore, debitamente datata e firmata, in cui certifica di non trovarsi in nessuna delle situazioni indicate agli articoli 93 e 94 del regolamento finanziario. Il modello della dichiarazione sull'onore necessario è accluso al presente capitolato d'onere (allegato C della lettera d'invito a presentare offerta);

3. l'offerente cui verrà aggiudicato l'appalto è esonerato dall'obbligo di fornire le prove documentali indicate al paragrafo 2, qualora simili prove siano già state presentate nell'ambito di un'altra procedura di appalto del Parlamento europeo e a condizione che i documenti in questione non siano stati rilasciati da più di 1 anno e siano ancora validi. In tal caso, l'offerente dovrà dichiarare sull'onore che i documenti giustificativi sono già stati presentati nell'ambito di una precedente procedura di appalto (che dovrà precisare) e che la sua situazione è rimasta immutata.

B) Accesso all'appalto:

l'offerente dovrà indicare lo Stato in cui ha la propria sede o è domiciliato e presentare i documenti giustificativi solitamente ammessi dalla legislazione nazionale del paese in questione.

III.2.2) **Capacità economica e finanziaria**

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti: l'offerente dovrà vantare una capacità economica e finanziaria sufficiente per consentirgli di eseguire l'appalto nel rispetto delle disposizioni contrattuali. Qualora, alla luce delle informazioni presentate, il Parlamento europeo dovesse avere seri dubbi in merito alla capacità finanziaria dell'offerente o se questa si rivelasse chiaramente insufficiente per l'esecuzione dell'appalto, l'offerta potrà essere respinta senza che l'offerente possa pretendere un compenso economico qualsiasi.

Per l'appalto oggetto del presente bando di gara, il Parlamento europeo richiede che gli offerenti siano in possesso di una capacità finanziaria ed economica minima che sarà valutata sulla base dei seguenti elementi:

a) bilanci o estratti dei bilanci relativi agli ultimi 2 esercizi conclusi, qualora la pubblicazione dei bilanci sia prescritta dal diritto societario del paese in cui l'operatore economico è stabilito;

b) una dichiarazione relativa al fatturato inerente ai servizi oggetto dell'appalto, realizzati durante un periodo comprendente gli ultimi 5 esercizi. L'offerente, o il raggruppamento a cui l'offerente appartiene, deve avere realizzato 3 volte nel corso degli ultimi 5 anni un fatturato globale annuo di almeno 750 000 EUR.

Se l'offerente non è in grado di fornire le referenze richieste, potrà dimostrare la propria capacità economica e finanziaria con qualsiasi altro mezzo che il Parlamento europeo reputi adeguato.

L'offerente potrà inoltre avvalersi delle capacità di altri soggetti, a prescindere dalla natura giuridica dei legami esistenti tra loro. In questo caso dovrà dimostrare al Parlamento europeo che per l'esecuzione dell'appalto disporrà dei mezzi necessari, garantendo ad esempio l'impegno di tali soggetti a metterli a sua disposizione. In questo caso il Parlamento europeo ha il diritto di rifiutare la candidatura o l'offerta presentata, qualora dovesse avere dubbi in merito all'impegno di terzi.

III.2.3) **Capacità tecnica**

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti:

l'offerente dovrà vantare una capacità tecnica e professionale sufficiente per consentirgli di eseguire l'appalto nel rispetto delle disposizioni contrattuali. Se, alla luce delle informazioni presentate, il Parlamento europeo dovesse avere seri dubbi in merito alla capacità tecnica e professionale dell'offerente, o se queste si rivelassero chiaramente insufficienti per l'esecuzione dell'appalto, l'offerta potrà essere respinta senza che l'offerente possa pretendere un compenso economico qualsiasi.

Per l'appalto oggetto del presente bando di gara, il Parlamento europeo richiede che gli offerenti siano in possesso della seguente capacità tecnica e professionale:

a) un'esperienza ed una perizia di almeno 3 anni relative a servizi prestati nel quadro di esposizioni o alla prestazione di servizi simili a quelli richiesti dal contratto quadro in questione. Gli offerenti dovranno presentare un elenco dei principali servizi (simili) realizzati nel corso degli ultimi 3 anni, corredato di certificati di buona

esecuzione in cui sia precisato se sono stati effettuati in modo professionale e condotti a buon termine; dovranno essere indicati il nome del contraente (pubblico o privato), il tipo di servizi prestati, il numero di personale di servizio impiegato, il numero annuale di visitatori accolti, gli importi e le date. Nel caso in cui il destinatario di tali servizi e consegne sia stato un servizio di un'istituzione comunitaria, gli operatori economici dovranno fornire la relativa prova sotto forma di certificati rilasciati o controfirmati dall'autorità competente;

b) una dichiarazione relativa all'organico medio annuo dell'offerente, o del raggruppamento a cui l'offerente appartiene, durante gli ultimi 3 esercizi. L'organico dovrebbe essere suddiviso in base a 2 profili: le funzioni gestionali ed il personale in sala di esposizione;

c) i titoli di studio e le qualifiche professionali dei responsabili della prestazione; i CV del direttore di progetto e delle persone, almeno 3, che svolgeranno la funzione di capo équipe, tenendo presente che la continuità del servizio richiederà un lavoro con turni di équipe. Ciascuna di queste persone dovrà dimostrare un'esperienza di almeno 3 anni riguardante i servizi prestati nell'ambito di esposizioni;

d) la prova relativa a competenze linguistiche adeguate: il direttore di progetto dovrà parlare correntemente il francese e l'inglese e tutti i capi équipe dovranno parlare correntemente il francese, l'olandese e l'inglese. Il prestatore di servizi deve garantire che tutto il personale messo a disposizione parla almeno 2 delle 4 lingue seguenti: inglese, francese, olandese e tedesco. Il prestatore di servizi dovrà inoltre garantire che vari membri del suo personale parlano anche una delle altre lingue ufficiali dell'Unione europea [cfr. punti 2.4) e 3.6) delle specifiche tecniche del capitolato d'onere];

e) la prova attestante il possesso di polizze assicurative adeguate: per decessi o lesioni fisiche, per persona e per infortunio; per i danni ai beni; nonché qualsiasi altra informazione sulla natura e l'importo assicurati dalle sue polizze assicurative per la copertura di responsabilità civile e professionale;

f) eventualmente, dovrà essere indicata la quota dell'appalto che l'offerente intende subappaltare o presentato un certificato attestante l'esistenza di un consorzio e di rapporti contrattuali tra i membri del raggruppamento;

g) un offerente dovrà dimostrare che è autorizzato ad eseguire l'appalto conformemente alla legislazione nazionale del proprio paese, presentando i seguenti documenti probatori: iscrizione ad un registro commerciale o professionale oppure dichiarazione giurata o certificato, affiliazione ad un'organizzazione specifica, autorizzazione espressa o iscrizione nel registro IVA.

In caso di consorzio, ogni membro sarà tenuto a fornire la prova attestante che è autorizzato ad eseguire il presente appalto.

III.2.4) **Appalti riservati**

No

III.3) **CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO DI SERVIZI**

III.3.1) **La prestazione del servizio è riservata ad una particolare professione?**

No

III.3.2) **Le persone giuridiche devono indicare il nome e le qualifiche professionali delle persone incaricate della prestazione del servizio**

Sì

SEZIONE IV: PROCEDURA

IV.1) **TIPO DI PROCEDURA**

IV.1.1) **Tipo di procedura**

Aperta

IV.1.2) **Limiti al numero di operatori che saranno invitati a presentare un'offerta**

IV.1.3) **Riduzione del numero di operatori durante il negoziato o il dialogo**

IV.2) **CRITERI DI AGGIUDICAZIONE**

- IV.2.1) **Criteri di aggiudicazione**
Offerta economicamente più vantaggiosa in base ai criteri indicati nel capitolato d'oneri, nell'invito a presentare offerte o a negoziare oppure nelle specifiche
- IV.2.2) **Ricorso ad un'asta elettronica**
No
- IV.3) **INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO**
- IV.3.1) **Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice**
DG COMM 2011/VC/0002/Floor Management.
- IV.3.2) **Pubblicazioni precedenti relative allo stesso appalto**
No
- IV.3.3) **Condizioni per ottenere il capitolato d'oneri e la documentazione complementare**
Termine per il ricevimento delle richieste di documenti o per l'accesso ai documenti 31.3.2011 - 17:00
Documenti a pagamento No
- IV.3.4) **Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione**
16.5.2011 - 12:00
- IV.3.5) **Data di spedizione ai candidati prescelti degli inviti a presentare offerte o a partecipare**
- IV.3.6) **Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte/domande di partecipazione**
spagnolo. danese. tedesco. greco. inglese. francese. italiano. neerlandese. portoghese. finlandese. svedese. ceco. estone. ungherese. lituano. lettone. maltese. polacco. slovacco. sloveno. irlandese. bulgaro. rumeno.
- IV.3.7) **Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta**
periodo in mesi: 6 (dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte)
- IV.3.8) **Modalità di apertura delle offerte**
Data: 26.5.2011 - 10:00
Luogo
Parlamento europeo, direzione generale della comunicazione, edificio Willy Brandt, ufficio 03M061, 1047 Bruxelles, Belgio.

Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte Si
Gli offerenti che desiderano partecipare all'apertura delle offerte sono pregati di comunicare la propria identità:
— per posta al seguente indirizzo: direzione generale della comunicazione, unità del centro visitatori, all'attenzione del sig. Alexander Kleinig, edificio Willy Brandt, ufficio 03M055, 1047 Bruxelles, Belgio,
— via fax al seguente numero: +32 22848536,
— per posta elettronica al seguente indirizzo elettronico: visitcenterproject@europarl.europa.eu
presso il servizio responsabile della gestione del presente appalto, entro il 20.5.2011, limitando a 2 persone il numero dei loro rappresentanti.

SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI

- VI.1) **TRATTASI DI UN APPALTO PERIODICO**
No
- VI.2) **APPALTO CONNESSO AD UN PROGETTO E/O PROGRAMMA FINANZIATO DAI FONDI COMUNITARI**
No
- VI.3) **INFORMAZIONI COMPLEMENTARI**
1) Le offerte dovranno essere presentate conformemente alle procedure indicate di seguito:

ogni offerta deve comprendere un originale firmato, corredato di 2 copie (presentate in 3 fascicoli distinti), ogni pagina dovrà essere debitamente compilata e siglata.

Dovrà contenere i documenti classificati nello stesso ordine rispetto a quanto indicato sotto:

- la scheda delle informazioni amministrative (allegato A della lettera d'invito a presentare offerta) da includere in prima pagina dell'offerta. Questo formulario d'identificazione è obbligatorio e deve essere compilato,
- un formulario d'informazione sul bilancio (allegato B della lettera d'invito a presentare offerta) da includere in seconda pagina dell'offerta. L'offerta deve indicare un prezzo fisso ed essere controfirmata dalla persona responsabile. L'importo totale deve essere indicato IVA esclusa e l'importo dell'IVA va presentato separatamente. Tutti gli importi devono essere espressi in euro. Pena l'esclusione, questo formulario deve essere compilato integralmente e firmato,
- la dichiarazione relativa ai criteri di esclusione ed ai conflitti d'interesse (allegato C della lettera d'invito a presentare offerta) da includere in terza pagina dell'offerta. Questa dichiarazione è obbligatoria e deve essere debitamente datata e firmata,
- la scheda d'informazione sui criteri di selezione (allegato D della lettera d'invito a presentare offerta) da includere in quarta pagina dell'offerta,
- l'offerta tecnica dell'offerente (punto 19 delle specifiche tecniche del capitolato d'onori).

Inoltre:

- * i costi sostenuti per la preparazione e la presentazione delle offerte saranno a carico degli offerenti; non potranno essere rimborsati,
- * gli offerenti devono presentare la propria offerta in 1 delle lingue ufficiali dell'Unione europea,
- * il Parlamento europeo si riserva il diritto di rifiutare le offerte incomplete.

2) La candidatura può essere trasmessa:

- i) per posta o servizio di messaggeria, inviata entro e non oltre il 16.5.2011, nel qual caso farà fede il timbro postale o la data della ricevuta di consegna, al seguente indirizzo: Parlamento europeo, servizio postale ufficiale, edificio Altiero Spinelli, 1047 Bruxelles, Belgio;
- ii) mediante consegna presso il servizio postale ufficiale, direttamente o tramite un rappresentante dell'offerente, entro e non oltre il 16.5.2011 alle ore 12:00. La consegna dell'offerta sarà certificata da una ricevuta datata e firmata in doppio esemplare del servizio postale ufficiale del Parlamento europeo. La data e l'ora indicate sulla ricevuta faranno fede. Gli orari di apertura del servizio postale ufficiale presso il quale vanno consegnate le offerte sono: da lunedì a giovedì, dalle ore 8:30 alle 12:45 e dalle ore 13:45 alle 17:45; il venerdì, dalle ore 8:30 alle 12:45. Le offerte che non rispettino i termini di trasmissione indicati ai precedenti commi i) e ii) saranno dichiarate non conformi. Per preservare la confidenzialità e l'integrità delle offerte, l'invio dovrà essere effettuato in doppia busta. Le 2 buste dovranno essere chiuse.

La busta interna dovrà recare:

- a) l'indicazione del servizio destinatario: Parlamento europeo, direzione generale della comunicazione, unità del centro visitatori, all'attenzione del sig. Alexander Kleinig, edificio Willy Brandt, ufficio 03M055, 1047 Bruxelles, Belgio;
- b) il riferimento del bando di gara: «Appel d'offres — Personnel de services pour le Parlementarium — le centre des visiteurs du Parlement européen à Bruxelles — DG COMM 2011/VC/0002/Floor Management»;
- c) la menzione «À ne pas ouvrir par le service du courrier ni par aucune personne non habilitée».

In tutti i casi, e a prescindere dal tipo di imballaggio utilizzato, gli offerenti dovranno assicurarsi della qualità delle buste o dell'imballaggio in cui trasmetteranno la propria offerta, onde evitare che i plichi arrivino strappati e pertanto non garantiscano più la confidenzialità del loro contenuto né la loro integrità. Qualora vengano utilizzate buste autoadesive, queste dovranno essere sigillate con nastro adesivo recante, di traverso, la firma del mittente. Viene considerata come firma del mittente la firma manoscritta oppure la firma ed il timbro

della sua impresa. Le offerte che non avranno potuto preservare la confidenzialità del loro contenuto prima dell'apertura comune delle offerte saranno respinte d'ufficio. La busta esterna dovrà recare ugualmente il nome o la ragione sociale dell'offerente, nonché l'indirizzo preciso presso il quale questi potrà essere informato del seguito dato alla sua offerta.

3) Le persone interessate dovranno osservare le procedure enunciate nel presente bando ed astenersi dal richiedere informazioni complementari a questo stadio.

4) Una visita obbligatoria dei luoghi è prevista per l'8.4.2011 alle ore 10:00, al seguente indirizzo: Parlamento europeo, edificio Willy Brandt, 03M61, 1047 Bruxelles, Belgio. Le offerte presentate da operatori economici che non hanno assistito alla visita dei luoghi obbligatoria saranno considerate non conformi. Possono partecipare alla visita al massimo 2 rappresentanti per offerente. La partecipazione a tale visita di almeno 1 rappresentante per offerente è obbligatoria pena l'esclusione. I nomi e le funzioni dei partecipanti devono essere comunicati 5 giorni feriali prima della visita, al seguente indirizzo: Parlamento europeo, direzione generale della comunicazione, unità del centro visitatori, all'attenzione del sig. Alexander Kleinig, edificio Willy Brandt, ufficio 03M055, 1047 Bruxelles, Belgio. Il Parlamento europeo rilascerà un attestato di presenza ad ogni offerente e stilerà un verbale al termine della visita dei locali che verrà trasmesso per posta elettronica a tutti i partecipanti non oltre 10 giorni dopo la visita. In occasione della visita dei luoghi, gli offerenti sono invitati a rivolgere le domande che reputano pertinenti ed utili per la preparazione della loro offerta. Le eventuali spese di viaggio connesse con la visita dei luoghi saranno a carico dell'offerente e non potranno costituire l'oggetto di un rimborso da parte del Parlamento europeo.

5) A seguito dell'apertura delle offerte, queste saranno esaminate da un comitato di valutazione.

VI.4) **PROCEDURE DI RICORSO**

VI.4.1) **Organismo responsabile delle procedure di ricorso**

Tribunale dell'Unione europea
boulevard Konrad Adenauer
2925 Lussemburgo
LUSSEMBURGO
Posta elettronica: ecj.registry@curia.europa.eu
Telefono +352 4303-1
Fax +352 433766

Organismo responsabile delle procedure di mediazione

Mediatore europeo
1 avenue du Président Robert Schuman
67001 Strasburgo
FRANCIA
Posta elettronica: eo@ombudsman.europa.eu
Telefono +33 388172313
Fax +33 388179062

VI.4.2) **Presentazione di ricorso**

VI.4.3) **Servizio presso il quale sono disponibili informazioni sulla presentazione di ricorso**

Tribunale dell'Unione europea [cfr. punto VI.4.1)].

VI.5) **DATA DI SPEDIZIONE DEL PRESENTE AVVISO:**

17.2.2011